

聲

NANSING 南

HARGA ABONNEMENT:
 Indonesia 3 boelan . . . f 3.50
 Bajar boelanan saboelan . . . 1.20
 Loear Indonesia . . . 6.—
 Abonna. paling sedikit 3 boelan.
 Pembayaran lebih doetoe.

TERBIT SABEN HARI, KETJOEALI HARI MINGGOE DAN HARI RAJA.

Directeur-Hoofdredacteur: OEI KIE HOK.

Bureau Redactie en Administratie Kebontjina 126 Telf. No. 1062.

De inhoud van dit blad is buiten verantwoordelijkheid van den drukker.

HARGA ADVERTENTIE:

1 regel 40 cent, boeat satoe kali
 moeat paling sedikit harga f 4.—
 Berlangganan di itoeng tarief
 lebih moerah.

Electrische Druk 'Kouw' Beng Wan Semarang.

Persdelict?

Kemaren doeloe kita soeda moeat itoe warta tentang toean Kwee Hing Tjait telah diadoeken oleh toean Cheng Hung Nien (The Hong Lian) vice-minister boeat perdagangan dan Industrie di Tiongkok dan president dari Chinan University lantaran toean Kwee katanja soeda bikin roesak nama dan kapertjajaannya toean Cheng, kerna toean Kwee sebagai journalist soeda beber segala ke boeroekannya itoe midrasa.

Di laen bagian dari ini soerat kabar kita ada koetib sebab-sebabnja jang telah membikin toean Kwee bakal berkenalan sama hakim.

Pendapat apa bisa ditarik dari perkaranja toean Kwee Hing Tjait itoe?

Djika betoel sebagai apa jang ditoelis oleh toean Kwee bersama kabaran di sebla ini, njatalah jang toean Kwee soeda djadi korban boeat goenanja oemoem.

Kita mengoelangkan lagi, kaeboe soeda jang ditoelis oleh toean Kwee sasoe goenanja bener begitoe. Tegesnja, djika apa jang ia toelis itoe boekan melaenken boeat lampiasken napsoe kabentjitan atawa menakoet-nakoetin pendoeoek Tiongkok di ini negri soepaja djangan kirim anak anaknja berladjar di Tiongkok, sebab dari toelis-toelisannja toean Kwee dalem tempo jang blakangan ini orang bisa dapet taoe, jang ia ada sanget tegen djika kaeom pranakan boeat berladjar sekola atawa mentjari sesoeap nasinja pada pergi ka Tiongkok.

Dalem perkara ini diharep hakim jang preksa ini perkara tida terlae dipengorehin sama ia poenja sentiment (pengrasah hati), sebab tjoe ma dengan demikian nanti bisa diketahoet betoel atawa tidanja itoe segala schandaal dan kaberoekan dalem Chinan University sebagai jang telah dibeber oleh toean Kwee.

Sambil menanti datengnja poe toesan jang nanti dibriken oleh hakim di Shanghai, di sini lebih doeloe bisa dibitjaraken sedikit tentang toean Go Sien Tjong dari Ampenan poenja soerat jang di kirim pada toean Kwee Hing Tjait.

Toean Go tida mempoenjai sebab boeat mendjoesta dalem soeratinja pada toean Kwee, dari itoe apa jang ditoelis didalemnja sitoe dianggep sadja ada be toel.

Djika demikian boekan sadja pantas, tapi memang sasoeoetnja segala kaberoekan itoe diowar ken pada doenia loear, lantaran maski toean Go soedah mempro test, tapi sebagai balesan ia mahlah soedah ditimpahkan „dosa“ dengan di kataken tida betjoes toelis adres dalem hoeroef Tjiong ho. enz.

Inilah kombali mengoendjoeken itoe sifat djelek jang melengket pada banjak orang Tiongkok. Diendoekken soeatoe kesalahan orang boekannja maoe perbaikin apa jang salah, tapi lantas kirim soerat balesan boeat menjempret. Orang siapa tida djadi penasar kaloer diperlakoeken begitoe, ma ka toean Go soedah berlaeoe bener, tempo ia lale kirim soerat boeat minta katerangan katerangan dari toean Kwee Hing Tjait, jang di ini negri namanja terkenal sebagai orang jang banjak pen ngalaman dan pengatahoean.

Begitoe lah toean Kwee djadi soedah beber semoea kaberoekannja Chinan University.

Soeda oemoem diketahoet ba hoea kebanjakan orang Tiongkok tida tahan kritiek, terlebih lagi bagaimana kaberoekan itoe soe da dibeber oleh toean Kwee ma

ka tida mengheranken lagi, djika president dari itoe midrasa djadi amat goesar, dan timboelken perkara jang sekarang ini.

Boeat bisa tarik conclusie dari perkara di atas, orang koedoe djawab doeloe ini doea pertanjan:

1. Apa toean Kwee beber itoe kaberoekan tjoe ma menoeoerken sadja perkara perkara jang betoel soeda terdjadi? Atawa:

2. Apa toean Kwee memboesor kin namanja Chinan University itoe perloenja boeat lampiasken ia poenja napsoe bentji dan ber moesoeh?

Djika toean Kwee tjoe ma menoeoerken perkara-perkara jang betoel soeda terdjadi, tindakannja toean Cheng Hung Nien boeat lari pada Justitie dan adoe ken toean Kwee haroes ditjelah. Tindakan begitoe melaenken ka sih oendjoek sadja toean Cheng poenja pemandangan jang tjoe pet.

Sebaliknja kaloer toean Kwee menoeoel dengan maksoed lampiasken napsoe pemoesoehan sadja, memang patoet Justitie moesti dimintain bantoeannja boeat kasih hadjaran pada toean Kwee.

Aken tetapi lantaran orang di sini belon taoe bagaimana doe doeknja perkara jang betoel maka kita melaenken bisa mengoengoe datengnja kabaran-kabaran lebih djaoe jang nanti bisa briken ka terangan lebih lengkep tentang itoe perkara.

INDONESIA

Volksraad.

Dalem persidangan oemoem dari Volksraad kemaren telah di bitjaraken tambahan begrooting jang kadoea boeat taon 1930 ten tang naeken post boeat S.S. dengan f 100.000, jalah ongkos pertama boeat bongkar djalan kreta api Makasar-Talakar.

Toean Ratu Langi memprotest terhadap dengan hapoesnja itoe djalan spoer.

Kamoedian „Landbouw“ (pertanian) dibitjaraken dalem eerste termijn.

Toean Kies poedji pembesar dari departemen van Landbouw, Nijverheid en Handel, jang dalem berdirinja 25 taon soedah dapet ken hasil hasil besar boeat kemahmoerannja rajat. Spreker voor stel soepaja pamerintah angkat satoe ambenaar boeat lindoengin kebagoesan natuur.

Toean Bruineman kasih oendjoek, jang penaksiran dari harga karet oleh peroesahan karet negri boeat 80 cent ada terlaeoe tinggi. Spreker rasa itoe harga tida boleh ditaksir lebih dari 60 cent.

Toean Ten Berge mendesek boeat didirikan cultuurschool jang katiga, sebab moerid moerid ka loearan dari itoe sekolah saka rang ini ada sanget tida menjoe koepin boeat kaperloeanja maai schappij.

Toean Wiranata Koesoema minta diangkat satoe adviseur boeat oeroesan penangkapan ikan dalem sasoeatoe regentschap.

Toean Mochtar peringetken pamerintah djangan ambil bagian dalem papreksaan tentang perbatasan pengloearan karet, sebab itoe oleh pendoeoek negri bisa dipandang sebagai pretiah haloes.

Toean Arifin minta soepaja pamerintah tarik poelang soerat idjin jang dibriken pada toekang-toekang tangkep ikan bangsa Japan, sebab menoeoer pendapatnjan spreker itoe bisa datengken karoe gan besar boeat penangkapan ikan bangsa poeboemi.

—o—
Bekas G.G. dari Formosa
 Prof. Uchida Kakichi, bekas gouverneur-generaal dari Formosa, sekarang president dari radio dienst Japan, dalem ini boelan aken datang di Indonesia boeat bikin bebrapa pembitjaran ten

tang perhoeboengan telfoon zond er kawat antara Indonesia dan Japan. Sahabisnja bikin pembitjaran disini prof. Uchida aken datang di Australia boeat maksoed jang sama.

—o—
Ka Europa.

Diantara penoempang-penoempangnja kapal api S l a m e t jang pada tanggal 2 Juli brangkat dari Tandjong Priok ka Europa terdapat djoe ga nona Koe Kioen Hong, nona Sim Kim Jin dan toean-toean Lie Eng Soei, Soebrata dan Tan Tjoan Keng.

—o—
Familian Gemeenteraad.

Sebagai kasoeudahan dari pemilihan leaen Gemeenteraad Tjiong ho di Batavia Mr. Phoa Liong Gie soedah dapet 117 soeara, dr. Khouw Keng Lim 114 soeara, toean Liem Kiam Soen 21 dan toean Gouw Soen Seng 23 soeara.

Dengen begitoe djadi Mr. Phoa dan dr. Kouw kena terpilih, dan leden Tjionghoa dari Gemeenteraad di Batavia sekarang terdiri dari toean-toean Tan Yam Hok, Ta In Hok, Mr. Phoa Liong Gie dan dr. Khouw Keng Liem.

—o—
Vrije omgang.

Terbawa dari alirannja djaman jang samangkinn lama semangkinn padjoe, maoepoen perkara onder wijs, wetenschap, opvoeding dan laen sabeginja jang sebagian besar asalnya dari kebaratan saoeoedokan dari pendoeoek Indone siers lantas sama merasa tertjape tjita tjitanja, hal mana djika di banding dengan keadaannja kemadjoean kemadjoean pada 20 taon jang telah laeoe, soenggoeh amat banjak bedanja disebabken terbawa dari besar pengaroehnja keadaan kebaratan tadi, kamoedian lantas bisa mengon tjangkan pikirannja anak anak Indone siera (baik lelaki maoepoen prampoean) lebih lebih bagi marika jang meloeleoe mengalami dan mendapet didikan setjara kebaratan (Westersche opvoeding) tentang prikeadan merdikanja bertjampoer gaol (vrije omgang) antara anak anak lelaki dan prampoean jang telah beroemoer (achir balik, jv.) Tentang pengaroehnja keadaan jang sanget gandjil ini bagi Indone siera sering sering marika tadi lantas moedah ter hangoetnja pada gelombang per tjintaan jang tida senonoh.

Hal ini kajoeali kita Indone siera memang belon selajaknja mentroe setjara vrije omgang tadi, apalagi djika kita pikir pandjangan dan memake dasar hati jang djoe djoe, setjara vrije omgang jang dilakoeken oleh bangsa Barat tadi djika digaboengken dengan ke ada'an adat-istiadat Djawa sedjati, soenggoeh amat banjak menjim pangnja dan lagi memang kita Indone siera itoe boleh dibilang, kebanjakan belon dapet menjegah kemaoean-kemaoean jang achirnja djatoeh pada tingkah jang hina. Dan hal ini djangan lantas kita orang kesoesoe bilang disebabken keada'an-keada'an tadi dari kemaoeannja alam (natuur) soe baik nja kita orang haroes TEGOEHL dan mentjari daja-oepaja djangan sampe kita Indone siera kena pengaroehnja keada'an-keada'an jang soenggoeh aken meroesakken MOREEL itoe.

Disini saja tjoe ma mengingetken jang sebab systeem tadi asal moelanjja dari adat-istiadat jang dilakoeken oleh bangsa Barat, djangan lantas kita Indone siera zond er pikir lagi dan moedah meniroenja sasoe goehnja kita haroes inget dari sebab didikan kebaratan tadi ada jang bagi Indone siera patoet dan haroes di tiroenja oem pama: keada'an kebaratan bagi merawat keada'an roemah tangga, (huishouding), kesehatan, (hygiene), vooruitgangnja onderwijs ata wetenschap. Tjoe ma satoe jang bagi Indone siera maoepoen lelaki atau perempuan jang haroes kita asingken, kamerdekan

nja bertjampoer-gaol (vrije omgang) antara lelaki dan perempuan, lantaran oleh pengaroehnja keadaan ini, tidak koerang-koerang djoe melaennja pemoe da lelaki dan perempuan jang moedah se kali terdjeroemoesnja di djoe rang pertjintaan jang tida senonoh (on fatsoenlyk). Adapoen hal ini tida tjoe ma kedjalannja sama pemoe da pemoe da jang memang beloen sama bersoeami, sedang jang me ngalami menangoeng soeami-is tri, djoe ga sering kedjalannja. En bagimannah beahnja di kemoe dian?

Maka dari itoe apakah seka rang ichtjar kita agar bisa itoe menolak pengaroehnja vrije omgang jang di anggep popular itoe, selainnja dari kodrat jaitoe:

1. Djangan terlaeoe moedah anak-anak lelaki dan perempuan, lebih-lebih di waktoenja anak-anak moerid tadi bermain-main di loear, atawa di waktoenja va cantje jang sering-sering anak-anak sidi bisa berpergian (picnic) zond er ada jang mengawat awati olih jang wadji.

2. Djangan anak-anak tadi sae sama lain di merdikaken pertemoean dan bertoeakaran ki rim megirim soerat, djika keadaan jadi tida di hadepannja jang wadji (orang toewa atau waklinja) meskipoen, marika tadi masing-masing mempoenjai kepentingan sendiri.

3. Oentoek anak-anak moerid, jjangalah di perkenan bertjam poer-gaol di antara lelaki dan perempuan jang melebihi batas, lebih-lebih di waktoenja anak-anak moerid tadi bermain-main di loear, atawa di waktoenja va cantje jang sering-sering anak-anak sidi bisa berpergian (picnic) zond er ada jang mengawat awati olih jang wadji.

4. Oentoek seka linn goeroe. Lebih-lebih bagi orang toewanja anak-anak tadi, haroes melarang keras kepada anak-anak lelaki dan perempuan tadi batja mem batja boekoek-boekoek jang mengang doeng maksoed tjinta pertjintaan.

5. Melarang djanganlah anak anak lelaki dan perempuan di perkenankan melihat-lihat gambar tjaboel (liefde scenes). enz. enz. maka oleh keada'an-keada'an pengaroehnja (magnetisme) jang terseboet di (1e. t-m 5e.) bisa djoe ga lantas anak-anak tadi terbit ingetannja (intensiteit) jang achirnja bagi anak-anak moerid bisa menganggoe pri kemadjoean pengadjaran jang mendjadi dikoealannja masing-masing.

6. Dan begitoe djoe ga oentoek marika jang masing-masing telah sama menangoeng bersoeami istri, tentang vrije omgang tadi se soenggoehnja masing-masing ha roes melinjapken, oleh karena kebanjakan marika merasa: ABIS RASA KARNA BIASA, bisa djoe ga di kamoedian oentoek marika terseboet moedah bisa merobah ken pikiran pikiran jang semang kin moeda tida taroeh kasietiaan; semangkinn di merdikaken, semang kin timboel kekedjeman, dan ka moedian kita haroes inget „GEEN OORZAAK ZONDER GEVOLG“.

Kamoedian sebagai penoeoet oerainja saja terseboet di atas, saja mengharep soepaja jang sa ma berkoewadjan mendidik anak anak Indone siera lebih lebih oentoek orang orang toewanja anak anak tadi, haroes kasih disiplin jang keras tegoe soe paja djangan sampe marika tadi di persalahkan olehnja.

Luid spreker.

—o—
S. J. V.
 Dari golongan Tjionghoa jang doedoek sebagai anggota Bestuur dari Soerabajasche Jaarmarktver eeniging taon 1930/1931 ada toean toean Liem Kwie Boen, chef dari firma Oei-Khoen Yauw, Ir. Ong Swan Yoe, ingenieur B. O.W., The Ik Sioe, particulier dan Tio Lin Khing, lid Regentschaps raad.

Doea toean jang terseboet bla kangan doeloean poen perna djadi anggota dari S.J.V. Toean Liem Kwie Boen dan The Ik

Sioe diangkat djadi lid Hoofd bestuur, samentara toean Tio Lin Khing dan Ir. Ong Swan Yoe selajennja lid Hoofdbestuur poen diangkat djadi lid dari Dagelijksch Bestuur.

—o—
Journalistiek.
 Moelai tanggal 1 ini boelan toean Th. H. Phoa soedah mele taken djabatannja sebagai Hoofd redacteur dari Swara Publiek di Soerabaja, dan dalem Redactie dari itoe soerat kabar sekarang ada doedoek toean toean Hauw Ying Sung (I.S. Kauw), Soeyitno dan Kwee Hong Liang.

Plaat gramofoon baroe.

When my dream come true (uit de film „The Cocoanuts“) - Hallo, Bandoeng (Welli derby) - Moedertjelijef - Waiting at the end of the road (Vocal refrain with ballew - Lovable and sweet, foxtrot (Vocal refrain with ballew - Oh denna Clara (with song Max Minsing) - Weillippen und ein reter taragna, tango (Saxophon orchester doeri) - Old man river (uit de film „Show Boat“) - The Angelus was ringing (R. Hargreaves S.J. Dammatell) - Sweethearts holiday, foxtrot (Kahal Robinson - All that im ashingins sympathy (Binny davis burke) - Why do I love you?, foxtrot (Uit de film Show Boat) - A room with a view (Uit de film This year of Grace) - Love boat (Uit de film Broadway melody) - The wedding of the pin ted deel (Uit de film Broadway melody) - A little kiss each morning (Uit de film The vagabond lover) - Happy days are here again (Uit de film Road Show) - Goldwing the sun around (Uit de film Rio Rita - Rio Rita (Uit de film Rio Rita) - Sleepy Valley (Uit de film „The Rainbow Man) - Louise, foxtrot (Uit de film „Innocent of Paris) - Gypsy charmer, Waltz (Uit de film „The Sail all) - Ay song of the Nile, Waltz (Uit de film „Drag

Memoedjiken dengn hor at
TOKO „SAN“
 Pasar-Djohar Telf. No. 2028
 SEMARANG

—o—
Boeat Hoofdactie cursus.
 Goeroe goeroe Roemipoetra jang terseboet dibawah ini se moeanja keleuaran Hoogere Kweekschool, telah ditentoe ken oentoek masoek cursus. Hoofdactie jang diboea di Bandoeng pada 1 Juli:

1ste. lichtung: H. K. S. toean toean Soemowiseso, Latip, Toma, Roeman, Soemani, Moenadi dan St. Abdoelgani.

2de. lichtung: toean toean Goe mono, Amad, Martakoesoema, Alim, Firman, Arbidin dan Wardo no Dwidjowarsito.

3e. lichtung: Soetedjo, Soemi di dan Basari. Kedoea toean toean jang terseboet belakangan ini tida maoe toeroet Sebagi pengantinja telah ditentoe ken toean toean Soenarja dan Idat atak Moerdijat.

4e. lichtung: Soetrisno Moelja di, Abdullah Nawawi „Gani Iskandar, dan Roossalam.

5e. lichtung: Soegarda. Goel tom dan Djamain. Kedoea toean jang terseboet belakangan ini aken memempoeh cursus itoe pa da kweekschool di Salemba, Weltevreden. (B.T.)

—o—
Persdelict Kwee Hing Tjait.
 Berhoeboeng dengan itoe kabaran tentang toean Kwee Hing Tjait katanja soedah diadoeken oleh toean Cheng Hung Nien, vice minister boeat oeroesan per dagangan dan pertanian di Tjiong kok dan president dari Chinan University, lebih djaoeh Siang Po bisa terangkan doedoeknja perkara sebagai berikoet:

Toean Go Sien Tjong dari Ampenan, Lombok, ada toelis satoe soerat pada toean Kwee Hing Tjait di Shanghai, dalem mana ia minta soepaja toean Kwee tjari katerangan tentang keada'an Chinan University seka rang.

Toean Go soedah berboeat de mikian sebab ia sebagai satoe ajah jang mempoenjai anak anak djoe ga di itoe midrasa soedah



Kabinet Finland koebra.

Menoeret boenjinja kawat Ane ta Reuter dalem s.s.k. Blanda, ka binet di Finland soeda ambil peo toesan boeat meletaken djabatan nja, lantaran merasa tida mampoe tangkis-gentjetannja pergerakan kaom Lappo, jang pengikoet-pengikoetnja terdiri dari orang-orang tina dan bekas orang peperangan, moelal bergerak madjoe ka iboe kota, menoeret rentjana jang doeloe dikarang oleh Mussolini. Orang taoe, gerakan itoe maksoed nja boeat paksa pada pamarenta soepaja ambil atoeran keras me lawan kaom communist jang toeroet anggepanja kaom Lappo itoe teraloe merdika bergerak di dalem negri. Orang tentoe inget, ber moela pamarenta menerangkan, ia tida aken kasih dirinja dipaksa, tapi ternjata seka rang ia telah robah pendapa petannja, sasoadahnja sekarang ia taoe, kaloe kaom lawanannja tida tjoema menggertak sadja dan soenggoeh-soenggoeh berger rek madjoe ka iboe kota. Orang soeboeken namanja Paasekivi, directeur dari Staatsbank, sebagi orang jang brangkali dipasrahin boeat diriken kabinet baroe.

Kariboetan di Duitschland.

Kariboetan jang diterbitken oleh kaom nasional socialist selama dibikin pesta berhoebong dengan berlaloenja tentara Sare kat dari Rijnland, kariboetan itoe telah mendjalar semangkin loeas. Di Berlin ada 64 nationalist soe dah ditangkep lantaran marika anijara orang orang jang lagi li wat, sabetoelnja tjoema sebab marika poenja paras moeka sedik kit mirip sebagi moekanja orang Jahoedi. Dalem pertempoeran antara kaom communist dan nasional socialist di Neumunster di deketnja Hamburg satoe communist soedah binasa diwanja dan doea orang laen dapet loeka

lantaran tembakan sendjata api sedeng pada boebarnja itoe per klajan ada 16 nasional socialist soedah ditangkep. Di Breslau ada 27 nasional socialist ditang kep dan di Cassel 75, semoea lantaran melanggar keamanan di djalan dan ambil bagian dalem perklajan.

Di Cassel terdapat di antara orang-orang tangkepan itoe satoe wakil dari langkan roema djeri tin dan mengasoet orang banjak boeat serang politiek. Samentara itoe dalem badannja kaom nati onaal socialistiche partij sendiri ada terantjem aken petjah belah, Sadjoembla pemimpin dari itoe partij poenja sajaw kanan jang revolutionnair antara siapa tiga hoofdredacteur dan satoe anggota dari Landdag Saksen jang baroe diangkat dalem djabatannja telah kaloear dari itoe partij atawa dikaloearkan (ini tida terang), se bab marika tentangin politieknja pemimpin-pemimpinnya itoe par tij jang bertambah reactionnair. Kabarnja dengan ditoendjarg oleh graaf Reventlow marika itoe aken bangoenken satoe nati onaal revolutionale partij baroe jang bersifat keras anti-bourgeois dan anti-kapitalisten.

Pengampoenan politiek.

Rijksdag Duitsch dengan 290 soeara voor (regeeringspartij) di tambah sama kaom Nationalist, Communist dan Nationaal-Socialist) dan 135 soeara tegen (ka oem Sociaal-Demoncraat) dalem bagian ka tiga soedah trima baek itoe rentjana wet. jang berhoebong dengan berlaloenja tenta ra Sariket dari Rijnland diberiken pengampoenan pada semoea orang hoekoeman politiek, jang dihoekoem antara toean 1916 dan 1924, ketjoelal orang-orang hoekoeman jang tersangkoet da lem perkara boenoe atas dirinja Erzberger dan Pathenau.

Firma Sen Kong Heng MEUBELMAKER

Blakangkebon 15 - SEMARANG - Telef. No. 1652

Adres jang baik dan moerah dari segala perabot roemah, bikinan moedel sekarang jang menjenengken, kita sediz matjem-matjem marmer, katja roesia, katja almari, katja djendela, dari roepa-roepa oekoeran ventilator, slot-slot koeningan, dap lain-lain perabot koeningan serta bersi, bagi kaperloean bikin roemah, toko, goedang dan sebeginja, dengan harga pantas.

Mintalah katrangan pada kita,

Oen Djem Hwat.

HOTEL dan ROEMAH MAKAN DE "CONCURRENT"

Blakang Kebon No. 28 Semarang.

Satoe-satoenja hotel jang mempoenjai gedong paling Modern di kota Semarang. Kamar-kamarnya ada dirawat sanget bersie dan banjak hawa. Kamar mandinja dan W. C. memake waterleiding dan selaloe tinggal bersie.

Sedia djoega djongos jang djoedjoer dan setia sampe tjoekoep banjak boeat melajani tetamoenja.

Boeat menggampangken tetamoe tetamoe sengadja kita sediaken Restaurant dengan barang daharan jang harganja direken sanget saderhana.

Tetamoe tetamoe jang datang di Semarang harep bikin pertjabaan datang menginep di Hotel de Concurrent, tentoe selamanja nanti berlangganan teroes dan tida menjesel.

BLOEMENMAGAZIJN "DAHLIA"

BODJONG MANGKOENDJAJAN
Telefoon No. 1438 * Telefoon No. 482
SEMARANG. SOLO.

Bisa pesen seperti: Kembang bouquet, Grafkrans (boeat kasi orang meninggal), Hand- en tafelbouquet (kembang bouquet tangan boeat Temanten atau di taroken a'as medja), dan hikin padjangan kreta (Kwandjia).
MEMOEDJIKEN DENGAN HORMAT.

Loterij Oewang

Bataviasch Kinder - Ziekenhuis te BATAVIA

le prijs f 150.000. — per lot f 11. —

porto franco f 0.35, rembours f 0.75.
Trekingslijst aken dikirim pertjoemah
Lotnja tjoema tinggal sedikit, djangan sampe kehabisan lekas beli pada:

Liem Kik Hong & Co.
Semarang.

Gang Pinggir 16 - Karangari 92.

ALHAMBRA THEATER

DJAGALAN SEMARANG.

Boeat Djoemahat 4 Juli dan malem berikoetnja

United Artists mempertoendjoeken satoe Super-productie dari

Charlie Chaplin

dalem

The Gold Rush (Mentjari Mas)

Di mana gambar Charlie alias si Pengkor ikoet main, di sitoe penonton tentoe tertawa terpingkel-pingkel, ini ada satoe gambar hiboeran jang betoel-betoel ada harganja boeat di tonton, si Pengkor poenja nama di koeliling doenia soeda terkenal, hingga kita tida perloe briken banjak poedjian, bawak toean poenja anak-anak ini malem datang nonton dalem gedong Alhambra, tentoe marika poelang dengan poeas dan girang liat si Pengkor. Ini gambar dalem 10 bagian zonder ada Extra film, maka datang sedikit siang, soepaja kebagian tempat jang baik.

Djam pertoendjoekan tetep djam 7 dan 9,30 precies.

Lowe's Pek Tok Wan.

Sakit kentjing (Pek Tok) djika soeda lama tida di kasi obat tentoe berobah djadi penjakit jang berbahaja jang mana bisa berobah djadi penjakit RADJA SINGA (Syphylis) maka perloe lekas di obatken, soepaja lekas semboeh dan tida menangoeng teraloe banjak sakit, apalagi badandja di tinggal sehat.

Kita baroe trima obat seperti terseboet di atas jang paling mandjoer, boeat semboehken penjakit Pek Tok, dan baek djoega boeat prempoan sakit Pek Taij.

Harga per flesch f 0.40

Tanjaklah ketrangan pada:

Ngo Tjioe Taij Jok Pong

G. Pinggir 8 Telf. 1131.

SEMARANG.

Prijscourant dari obat-obat di kirim pertjoema pada siapa jang minta.

Djangan poetoos pengharepan!

SOEDAH KALOEAR LAGI.

Siapa maoe beroentoeng djangan kasih liwat ini waktoe jang baek.

Lekas pesen sekarang kaloe Toean tida maoe kaabisan.

LOT LOTERIJ OEWANG BESAR "Bataviasch Kinderziekenhuis"

Hoofdprijs:

F 150.000.—

dan ada banjak laen-laen prijs seperti biasa.

Kirim Oewang lebih doeloe f 11,35.

Rembours f 11,75. Perlot

Djangan ajal, — nanti kapiran.

Lekas atoe pesenan sekarang pada:

BATIKKERIJ

OEI TIONG DJIOE

Petoedoenganstr. 100 - SEMARANG - Telf. 854



GEDEPONEERD MERK

BATJALAH DAGBLAD NAN SING.

Adres jang terkenal di antero Indonesia
BATIKKERIJ dan BATIKHANDEL
TAN KONG TIEN
Boegangan . Telf. 1557 Semarang.

Berdjoel segala matjem kain batik jang kasar sampe jang aloes keloeran Djocja, djoega segala keperloean boeat batik, dengan harga melawan.

Trima pakerdjaan Ngetjap, Nielep, Njoga dan babaran Djocja atawa Solo.

Segala pekerjaan ditangoeng baik, serta soga tida bisa loentoer.

Njonja-Njonja dan Toean-Toean jang babarken bisa dapet 1 bon pesenan.
Menoenggoe pesenan dengan hormat.

Bagaimana tjara hidoepnja Ardjoemo
DI DJAMAN DOELOE?

Orang sekarang bisa djawab, bahaoea ia hidoep tida laen dari pada senderken ia poenja gaman-gaman sadja.

Kaloe Toean poenja koewarasan terganggu, dan Toean tida bernapsoe kerdja, lantas djoega Toean poenja rasa kemerdekaan aken mendjadiken ilang.

TAPI TOEAN TIDA PERLOE LANTAS KETJIL HATI.

Sebab dengan satoe botol obat

„Koewarasan“ tjap Singa Api

Toean poenja koewarasan lantas dapet tarik kombali dus,

Ini obat koewarasan Tjap Singa Api bisa di oepamaken sebagi toean poenja gaman jang setia.



Kemandjoerannja boeat menoelak!

Sakit Kap la Poesing
Sakit Kemasoekan angin
Sakit Matjem* bis e!
Sakit Badan lineoh
Sakit Keparang
Sakit Perot
Sakit Gigi
Enz. Enz.

Djangan lantas pertjaja tapi boektikenlah kemandjoerannja.

Bisa dapet disegala tempat

oleh **BIO GIAP HOO**
Pekodjan 107 Telf. 2183
SEMARANG.

FEUILLETON

Kaloe doewa bereboet satoe
Oleh: Leng Hong Seng,
Parakan.

76).

"Soenggoe akoe Khouw Beng-nio, merasa broentoeng sekali telah dapat kahormatan besar, jang kau begitoe baik maoe am bil sobat pada orang jang kase pian dalem roemah kasepian, njonja!" djawab Djauw-nio den ngen mesem djoega, kamoedian silaken orang doedoek dimana korsi depan kamarnya.

"Maaf nona," kata poela njo nja San-lie sembari mengawasi lebih tadjem, "dikaloer perdata ken kau poenja aer moeka, njata lah didalemnja rame dan manis ada menggenggam sifat jang doe ka; apatah itoe nama Khouw Beng-nio boekan ada pedangan meloeloe?"

"Iji uw nio amat kagoemin itoe njonja poenja mata jang ada be gitoe tadjem, Dasar satoe gadis toeloes-belon banjak pengalaman, ia tjoema bisa djawab dengan tertawa: "Akoer tida mengarti mengapa kau soeda artiken demikian. Tapi, dengan ringkes akoe maoe bilang, jang dirikoe sabenernja ada antara machloek lema paling latjoer di ini doenia, ini djeman! Ja paling latjoer akoe oelangken, lantaran sebagai oemat Allah jang satia, wadjiblah koe doe betoendoek menerima nasib. Akoe mengarti, njonja! boekan sadja kau, poen ampir sembarang orang merasa heran, oesiakoe be gini moeda djoestroe tinggal di hotel zonder temen atawa boedak, satoe perkara jang amat langka lagi gelo? Tjoema akoe pertjaja, pengrasahan mana aken sigra linjap, malah berbalik djadi kasi an bila ketahoei akoe poenja per temoan jang menjediken. Sa soenggoehnja doenia bagikoe le bih mirip roemah siksahan, tapi lantaran mengiketnja samatjem kenangan begitoe heibat, akoe kapaksa moesti berkoetet sampe paling achir. Tegesnja, akoe ber soempa pegang tinggi kasoetjian moelia samentara toenggoe da tengnja hari jang di... ingin..."

"Itoe njonja manggoet manggoet dengan roepa terharoe. Sedikit saat kamoedian, baroe meneges poela dengan sorot penoeh kasi an: "Apatah kau soedah tida ada sanak familie, nona?"

"Maski ada tapi seperti tida. Dengan laen kata, memang akoe lebih soeka hidoep mengoembara boeat berdiri sendiri, njonja!"

"Oh, nona... njatalah hatimoe terloeka dalem!" treak itoe eigenaeres opera dengan zonder dirasa. "Dan ka manatah seka rang kau maoe pergi?"

"Amat pendjoeroe mendjadi pondok; hingga dimana parannja kakikoe aken pergi, akoe sendiri tida bisa mengarti."

"Ja Allah... Maaf nona, ka loe akoe telah bertjeriwis dengan melit, soeal apatah jang djadi kau poenja azas oetama?"

"Goena imbangin bitjaranja orang jang akoe kagoemken, ada lah akoe ingin boeat tjoba toen toet perghidoepan selakoe..."

Perkatahannja mendadak ter poetes sedeng moekanja beise moe merah, ia seperti sangsi soe da semata-mata tawarken diri.

"Demi akoe poenja kahormatan, anggeplah akoe sebagai sobat jang djoedjoer, oetarakenlah zonder rikoeih atawa likat, toeh kita sa ma-sama ada orang prampoean!"

"Njonja, sabenernja akoe lebih gemar toentoet perghidoepan selakoe... a n a k... wa... jang..."

"Anak wajah?" mengoelangi njonja San-lie dengan kaget, se bab sama sekali tida mengira ba kal dapat djawaban demikian.

"Jah, anak wajah, njonja! Se bagaimana baroesan akoe telah bilang, perghidoepan demikian kerna memang ada mendjadi kan doengan azas, maka akoe tra'ma oe perdoeli maski katanja koe rang sedep di pemandangan oe moem, malah bisa dianggep djoes troe moesoeh besar dari fihak konservatief!"

"Djadi, kau poenja kaniatan soeda tetep, nona?"

"Akoer maoe bilang begitoe."

(Aken disamboeng.)

Djangan ajal! Lekas Pesen!!

LOTERI OEWANG BAROE "BATAVIAASCH KINDERZIEKENHUIS"

Hoofdprijs f 150.000.—
2e. prijs f 100.000.—
3e. prijs f 75.000.—
4e. prijs f 50.000.—
Lain-lain prijs totaal . f 625.000.—
Harga per lot f 11.—

Porto f 0.35 Rembours f 0.75

Trekkinglijst di kirim gratis

Toean-toean langganan Loterij dengan ini di wartaken, meneroet peratoeran baroe jang soedah di tetepken, boeat Loterij Baroe jang bakal kloear lagi, Hoofdprijsnja f 150.000.— aken di ilangkan dengan di bikin prijs-prijs jang ketjilan. Maka kalok boeat inikali Toean tida toeroet pegang Lot teraloe sajang sekali.

Mendjaga soepaja tida sampek keh-bisan lagi.

Silahkan lantans pesen pada:

LIE TJHIOE SWIE Loten Debitant-Salatiga — Telefoon No. 87.

TOKO TIME

Djoel segala kaperloean boeat Auto dengan harga bersaingan.

Time Vrachtdienst.

Moeat segala barang dagangan dan Roemah tangga dengan harga pantes seita atoeran menjenengken.

Autobusdienst Kresno

Kasih sewa Autobus boeat pic-nic dengan harga melawan.

Memoedjiken dengan hormat

Kantor Heerenstraat 27.

Telefoon No. 790 Semarang. 1987

HOTEL "TIONG SAN"

Petolongan 32-34 Telf. No. 530 Semarang.

Sesatoe-satoenja Hotel Tionghoa di Semarang jang memoenjain 2 gedong dengan 60 kamar jang besar - besar, dalem kamar-kamarnya ada dilengkapi dengan SANITAIRE WASCHE-TAFEL (Tempat tjoetji moeka dengan aer waterleiding). Tamoe-tamoe dari Hotel Tiong San di ambil GRATIS (zonder bajar ongkos apa-apa) dengan AUTO dari station-station N. I. S., S. C. S. dan S. J. S. sampe di Hotel. Saben djam auto ada di sediaken di station-station, tjarijah nomernja H - 7236.

Dan djoega ada di sediaken sampe tjoekoe Auto-garage zonder di poengoeit pembajaran apa-apa (AUTO-GARAGE VRIJ). Kebersihan dan keradjinannja ini Hotel tida perloe di poedjike lagi, paling perloe dateng saksiken sendiri.

Tarif kamar boeat satoe orang:
kamar A f 2.— kamar B f 1.50 kamar C f 1.25
Memoedjiken dengn hormat

No. 5 HOEI SIONG BEN Eigenaar.

HOTEL

Blakangkebon 34 SLAMET Telefoon No. 2122

SEMARANG

Terletak dekat station S.C.S. Pontjol, N.I.S. dan S.J.S. Roemah baroe, rawatan baik, bekakas semoea baroe, hawa dingin, penerangan dengan lampoe electrisch, aer pake wa terleiding.

Harep disaksiken.

Beheerder,

YAP TJEN BING MEUBELFABRIEK en BOUWAANNEMER

Karangsari — SFMARANG — Telefoon 461

MEUBELINDUSTRIE: djoel dan trima segala roepa pesenan bekakas roemah tangga, seperti: medja, koersi, lemari medja kongpo model jang paling baroe lemari ketjeng dan lain-lain jang model baroe,

pembikinan bagoes dan koeat.

BOUWAANNEMER: terima borongan dan bikin begroeting goena pendirian roemah dan lain-lain,

atoeran menjenengken.

Memoedjiken dengan hormat.



J. H. SEELIG & ZON

Bodjong 88 Telef. No. 226
SEMARANG.

Pendjoewalan obral

besar dari semoea

Dansmuziek

(noot² boeat lagoe piano)

Dengen separo arga

Toko SIEN LIE

SEMARANG.



SCHOENMAKERIJ

Sedia banjak matjem-matjem Sepatoe-sepatoe Slop dan Sandal djoega trima pesenan dan Reparatie

Harga sampo moerah sekali.

Memoedjiken dengan hormat

Schoenmakerij

Toko SEN LIE Semarang.

LOH HWA

Menjesel selamanja djato di blakang.

Boeat djaga soepaja Toean-toean djangan sampe tida bisa nonton pertandingan Loh Hwa lagi, seperti taon doeloe, jang sedikit hari lagi bakal koendjoengin Indonesia.

Boekan lantaran Toean-toean tida ada oewang boeat nonton, tapi lantaran Toean-toean poenja kepala mendadak poesing dan sakit, kepaksa Toean-toean misti oeroengken itoe niatan boeat pigi merjonton.

Maka dari itoe baik sekarang Toean-toean sedia lebi doeloe

Minjak Gosok tjap Baoeng (Biroeang)

Jang soeda terkenal amat mandjoernja boeat mengobatin sakit kepala, soepaja Toean-toean bisa sampeken Toean-toean poenja kainginjan jang moelia.

Ini minjak Gosok Tjap Baoeng (Biroeang) salainnja boeat mengobatin kepala sakit, poen sanget moestadjab sekali boeat mengobatin sakit:

Pilek, Batoek, Maboek, Moenta-moenta, Gigi, Bengkak-bengkak, Tjape, Meloewang linoe enz, jang kleur merah keras, jang koening sedeng.

IMPORTEUR:

Tan Eng Hwat en Tan Seng Tjiauw
PEKODJAN — SEMARANG.

Dimana-mana tempat ada Agent.

Adres njang paling terkenal

boeat segala kaperloean

Timbangan - timbangan

njang soedah di ljk oleh Gouvernement

Memoedjiken dengan hormat,

Firma Kiem Hwa Swie

Kretek Gantong — telf. 480
Solo.

TANKAHKEE & Co.

Pekodjan No. 67 SEMARANG Telefoon No. 678

Boeah aer dalem blik.



Dalem ini tempo, harganja boeah boeahan ada begitoe mahal, seperti apel per bidji harga sepoeloe cent boeah anggoer harga per pond 70 cent kaloek di itoeng boeangnja ia poenja koelit dan bidji, tinggal ia poenja da ging jang boleh dimakan, tiap pond paling sedikit tereken satoe roepiah lebh.

Di Singapore ada satoe fabriek boeah dalem blik, ini barang tjap tahoen dikirim ke Europa tida koerang dari beratoes riboe peti, sebab ini barang ada enak rasanja dan moerah harganja. Begitoe kita sengadja bikin lebih besar ini fabriek hingga tiap hari bisa kasi keloearken barang lebih banjak. Boeah-boeah dalem blik dari kita, semoea pake tjap Lontjeng dan letter tim boel dari pembeli soeka preksa lebih djaoeh.

1 blik f 0.30

1 dozijn f 3.—

1 peti à 4 dozijn dari satoe setengah pond f 11.50

Masoekenlah Advertentie
dalem Dagblad „Nan Sing”
tentoe berhasil bagoes.